

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛІННЯ, АДМІНІСТРУВАННЯ ТА
ІНФОРМАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Вченою радою факультету управління,
адміністрування та інформаційної діяльності
Протокол № 9 від 05.03.2021 р.

Голова



доц. Мізюк В. А.
(прізвище, ініціали)

ПРОГРАМА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Англійська мова

(назва атестаційного екзамену)

освітній ступінь бакалавр

(назва освітнього ступеня)

галузь знань 24 Сфера обслуговування

(шифр і назва галузі знань)

спеціальність 242 Туризм

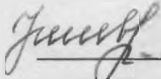
(спеціалізація) (код і назва спеціальності (предметної спеціальності або спеціалізації))

освітня програма Туризм. Туристична діяльність (зі знанням англійської мови)

(назва освітньої програми)

ПОГОДЖЕНО:


Гарант освітньої програми

 доц. Шевченко-Перепьолкіна Р.І.
(підпис, прізвище, ініціали)

РЕКОМЕНДОВАНО:


кафедрою англійської філології

протокол № В від 21.01.2021 р.

Завідувач кафедри  доц. Олейнікова Г. О.
(підпис, прізвище, ініціали)

ПОГОДЖЕНО:

Голова ради з якості вищої освіти факультету

 доц. Драгієва Л. В.
(підпис, прізвище, ініціали)

Розробники програми:

Шикиринська Ольга Борисівна, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської філології

Рецензенти програми:

Рябушко Світлана Олексіївна, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри романо - германської філології та методики навчання іноземних мов

1. МЕТА І ЗАВДАННЯ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Метою атестаційного екзамену є визначення рівня підготовки випускника ОС «бакалавр» як кваліфікованого фахівця, з глибокими фундаментальними та професійно-орієнтованими знаннями і вміннями, сформованості необхідних комунікативних мовленнєвих компетенцій (лінгвістичних, соціолінгвістичних, прагматичних) в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, практичного володіння англійської мови в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, обумовленої професійними потребами.

Завданнями атестаційного екзамену є розкриття змісту академічної підготовки здобувачів вищої освіти на основі теоретичних досліджень і практичних наукових результатів, що передбачені освітньо-професійною програмою напряму підготовки 6.140103 «Туризм» галузі знань 24 Сфера обслуговування.

2. ЕТАПИ І ФОРМИ ПРОВЕДЕННЯ

2.1. Етапи проведення.

Атестаційний екзамен проводиться в один етап протягом одного дня в присутності екзаменаційної комісії. Час підготовки до відповіді одного здобувача вищої освіти складає не більше 45 хвилин. При необхідності за рішенням екзаменаційної комісії дозволяється використовувати печатну довідкову літературу.

2.2. Форми проведення.

Атестаційний екзамен проводиться в усній формі за індивідуальними екзаменаційними завданнями.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

3. СТРУКТУРА І ЗМІСТ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

3.1. Структура екзаменаційного завдання

Назва екзаменаційного завдання	Компетентності, що перевіряються	Результати навчання, що перевіряються
Завдання №1. Читання, переклад та переказ тексту англійською мовою	ФК 10. Здатність здійснювати моніторинг, інтерпретувати, аналізувати та систематизувати туристичну інформацію, уміння презентувати туристичний інформаційний матеріал державною та англійською мовами; ФК13. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації на державній та англійській мовах.	ПРН 8. Ідентифікувати та аналізувати туристичну документацію державною та англійською мовами; ПРН 11. Демонструвати навички володіння державною та англійською мовами; ПРН 21. Використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
Завдання №2	ФК 10. Здатність здійснювати	ПРН 11. Демонструвати навички володіння державною та англійською мовами;

<p>Презентація професійно-орієнтованої ситуації та оцінка її здобувачем вищої освіти</p>	<p>моніторинг, інтерпретувати, аналізувати та систематизувати туристичну інформацію, уміння презентувати туристичний інформаційний матеріал державною та англійською мовами; ФК 13. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації на державній та англійській мовах; ФК 17. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань.</p>	<p>ПРН 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг державною та англійською мовами; ПРН 13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей із вітчизняними та закордонними партнерами та клієнтами державною та англійською мовами; ПРН 18. Відстоювати свої погляди в розв'язанні професійних завдань державною та англійською мовами; ПРН 19. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами товарів (послуг) як на вітчизняному, так і на світовому рівні державною та англійською мовами; ПРН 21. Використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; ПРН 22. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p>
<p>Завдання №3 Розкриття однієї з тем професійного спрямування</p>	<p>ФК 10. Здатність здійснювати моніторинг, інтерпретувати, аналізувати та систематизувати туристичну інформацію, уміння презентувати туристичний інформаційний матеріал державною та англійською мовами; ФК 17. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань.</p>	<p>ПРН 11. Демонструвати навички володіння державною та англійською мовами; ПРН 18. Відстоювати свої погляди в розв'язанні професійних завдань державною та англійською мовами; ПРН 19. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами товарів (послуг) як на вітчизняному, так і на світовому рівні державною та англійською мовами; ПРН 21. Використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; ПРН 22. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й</p>

		інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
--	--	---

3.2. Зміст екзаменаційних завдань

Атестаційний екзамен з Англійської мови за професійним спрямуванням складається з трьох завдань для перевірки фахових компетентностей:

завдання 1: читання, переклад та переказ тексту англійською мовою;

завдання 2: презентація професійно-орієнтованою ситуації та оцінка її здобувачем вищої освіти;

завдання 3: розкриття однієї з тем професійного спрямування.

Зміст екзаменаційних завдань наводимо нижче:

Завдання № 1 – читання, переклад та переказ тексту англійською мовою:

Теми, висвітлені у текстах:

1. Tourism.
2. Types of tourism.
3. Sightseeing.
4. Catering services.
5. Restaurants.
6. Business trips.
7. Hotel industry.

Завдання № 2 – презентація професійно-орієнтованої ситуації та оцінка її здобувачем вищої освіти:

1. Travel jobs.
2. Forms of tourism.
3. Tourist destinations.
4. Writing a CV.
5. Ecotourism.
6. Merchandising personnel.
7. Foodservice industry.
8. Adventure holidays.
9. Restaurants.
10. Advertising agency.
11. Franchise agreement.
12. Hotel industry.
13. The places of interest in London.
14. Food and drinks.
15. Writing a guide.

Завдання № 3 – розкриття однієї з тем професійного спрямування:

Перелік тем професійного спрямування:

1. The tourist industry and informational technologies.
2. The basic definitions in tourism.
3. The tourist industry.
4. Talking Careers in tourism.

5. Environmental tourism.
6. The foodservice industry.
7. Personnel structure in the foodservice industry.
8. Advantages of tourism.
9. Disadvantages of tourism.
10. Eco-tourism.
11. Conservation organizations.
12. Tourist attractions.
13. Menu planning.
14. Familiarization trips.
15. The hospitality industry.
16. Types of restaurants.
17. Franchising.
18. Catering.
19. Tourist entertainment.
20. Tour operators.
21. Beverage service.
22. Tourist attractions.
23. Accommodations and catering.
24. Tourist promotion.
25. Classification of hotels.
26. The dining room.
27. The kitchen.
28. Hotel facilities
29. Package holidays.
30. Tips for travelers.

. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

4.1. Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
	екзамен
90-100	відмінно
70-89	добре
51-69	задовільно
1-50	незадовільно

Результат атестаційного екзамену визначається як середньоарифметичне усіх оцінок здобувача ОС «бакалавр», які він отримав за кожне з питань екзаменаційного білету. Цей бал переводиться у 100-бальну шкалу.

Таблиця переведення середньозваженого балу у 100-бальну шкалу

100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал
100	4,97–5,00	80	4,10–4,14	60	3,10–3,14	40	2,25–2,29	20	1,15–1,20
99	4,94–4,96	79	4,05–4,09	59	3,05–3,09	39	2,20–2,24	19	1,09–1,14
98	4,91–4,93	78	4,00–4,04	58	3,00–3,04	38	2,15–2,19	18	1,03–1,08
97	4,87–4,90	77	3,95–3,99	57	2,96–2,99	37	2,10–2,14	17	0,97–1,02

96	4,84–4,86	76	3,90–3,94	56	2,93–2,95	36	2,05–2,09	16	0,91–0,96
95	4,80–4,83	75	3,85–3,89	55	2,90–2,92	35	2,00–2,04	15	0,85–0,90
94	4,76–4,79	74	3,80–3,84	54	2,87–2,89	34	1,95–1,99	14	0,79–0,84
93	4,72–4,75	73	3,75–3,79	53	2,84–2,86	33	1,90–1,94	13	0,73–0,78
92	4,68–4,71	72	3,70–3,74	52	2,81–2,83	32	1,85–1,89	12	0,67–0,72
91	4,64–4,67	71	3,65–3,70	51	2,78–2,80	31	1,80–1,84	11	0,61–0,66
90	4,60–4,63	70	3,60–3,64	50	2,75–2,77	30	1,75–1,79	10	0,55–0,60
89	4,55–4,59	69	3,55–3,59	49	2,70–2,74	29	1,69–1,74	9	0,49–0,54
88	4,50–4,54	68	3,50–3,54	48	2,65–2,69	28	1,63–1,68	8	0,43–0,48
87	4,45–4,49	67	3,45–3,49	47	2,60–2,64	27	1,57–1,62	7	0,37–0,42
86	4,40–4,44	66	3,40–3,44	46	2,55–2,59	26	1,51–1,56	6	0,31–0,36
85	4,35–4,39	65	3,35–3,39	45	2,50–2,54	25	1,45–1,50	5	0,25–0,30
84	4,30–4,34	64	3,30–3,34	44	2,45–2,49	24	1,39–1,44	4	0,19–0,24
83	4,25–4,29	63	3,25–3,29	43	2,40–2,44	23	1,33–1,38	3	0,13–0,18
82	4,20–4,24	62	3,20–3,24	42	2,35–2,39	22	1,27–1,32	2	0,07–0,12
81	4,15–4,19	61	3,15–3,19	41	2,30–2,34	21	1,21–1,26	1	0,01–0,06

4.2. Критерії оцінювання екзаменаційних завдань.

Завдання I: Читання, переклад та переказ тексту англійською мовою.

Оцінка "відмінно" передбачає такі вимоги:

Зміст відповіді:

- повне розуміння запропонованого тексту;
- визначення та формулювання основних проблем тексту;
- знання розмовної тематики, яка відповідає навчальній програмі курсу;
- володіння в повному обсязі базовим словником та вміння вільно та аргументовано висловлювати свою точку зору.

Форма відповіді:

- фонетично коректне мовлення;
- вільне володіння навичками діалогічного мовлення;
- темп мовлення;
- грамотність мовлення.

Допускається до 4-х граматичних, лексичних або стилістичних помилок.

"Добре"

Невиконання однієї/двох вимог до змісту та однієї до форми.

Допускається 5-7 граматичних або лексичних помилок.

"Задовільно"

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається 8-11 граматичних або лексичних помилок.

"Незадовільно"

Невиконання трьох/чотирьох вимог до змісту, однієї/двох вимог до форми.

Наявність у відповіді студента 12 та більше граматичних або лексичних помилок.

Завдання II: Презентація професійно-орієнтованої ситуації та оцінка її студентом

Оцінка "відмінно" передбачає такі вимоги:

Зміст відповіді:

- повне розкриття професійної ситуації;
- застосування професійно-орієнтованої лексики;
- особистісна оцінка запропонованої ситуації.

Форма відповіді:

- презентація професійно-орієнтованої ситуації;
- вільне володіння лексичним мінімумом;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- логічне, послідовне викладення матеріалу.

Допускається до 4-х незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

"Добре"

Невиконання однієї вимоги до змісту або однієї вимоги до форми.

Допускається 5-6 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

"Задовільно"

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається 10 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

"Незадовільно"

Невиконання трьох вимог до змісту та однієї/двох вимог до форми.

Наявність у відповіді студента 11 та більше помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

Завдання III: Розкриття однієї з тем професійного спрямування.

Оцінка **"відмінно"** передбачає такі вимоги:

Зміст відповіді:

- повне розкриття професійної ситуації;
- застосування професійно-орієнтованої лексики;
- особиста оцінка запропонованої ситуації.

Форма відповіді:

- презентація професійно-орієнтованої ситуації;
- вільне володіння лексичним мінімумом;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- логічне, послідовне викладення матеріалу.

Допускається до 4-х незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

"Добре"

Невиконання однієї вимоги до змісту або однієї вимоги до форми.

Допускається 5-6 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

"Задовільно"

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається 10 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

"Незадовільно"

Невиконання трьох вимог до змісту та однієї/двох вимог до форми.

Наявність у відповіді студента 11 та більше помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

5. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

Технічні та інформаційні прилади, паперові та електронні довідкові джерела.

6. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основні:

1. Ділові проекти. Підручник для студентів вищих навчальних закладів економічного профілю. Вінниця: Нова книга, 2007. – 328 с.
2. Практикум з граматики англійської мови: Навчальний посібник для студентів 1 курсу факультетів іноземних мов, спеціальність "англійська мова" / В.Ю. Паращук, Т.В. Савенко, Л.Ф. Грацюк. – Вінниця, НОВА КНИГА, 2003. – 296с.

3. Хоменко Е. Г. Граматика англійської мови: Навч. Посіб. – К.: Знання-Прес, 2003. – 606 с.
4. Iwonna Dubicka, Margaret O'Keeffe. English for International Tourism. Pre-Intermediate Student's Book. – Longman Pearson, 2008. – 146 p.
5. Iwonna Dubicka, Margaret O'Keeffe. English for International Tourism. Pre-Intermediate Workbook. – Longman Pearson, 2008. – 88 p.
6. Lin L.Y. and Brown, R. Guidelines for the production of in-house self-access materials. – ELT Journal, 48(2), 1994 – p.150-156.
7. McCartney M. English Vocabulary in Use. – Cambridge University press, 2001.
8. Raymond Murphy. English Grammar in Use. – 3rd ed. – Cambridge University Press, 2004. – 382 p.
9. Soars Liz and John. Headway Pre-Intermediate. – Oxford: OUP, 2007. – 160p.
10. Soars Liz and John. Headway Intermediate. – Oxford: OUP, 2003. – 160p.
11. Strutt P. English for International Tourism. Intermediate Student's Book. – Longman Pearson, 2007. – 150 p.

Допоміжні:

1. ABBYY Lingvo 12 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.Lingvo.ru>.
2. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. – Oxford: Oxford UP, 2000.
3. Longman Dictionary of English language and culture.
4. Oxford Dictionary of New Words [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://uztranslations.wol.bz/>.